

# LA PANERA

CENTROS DE PERSONAS MAYORES DE LEÓN

EJEMPLAR GRATUITO

## en el interior

Presentamos a...  
Prisciliano C. del Campillo  
Sarita A. Valladares **PÁGINA 4**

Oficios que se pierden:  
Las **criadas** **PÁGINA 8**

Juegos tradicionales:  
Juego de las **habas** **PÁGINA 10**

Programa "Espacios  
**Dorados**" **PÁGINA 12**

Homenaje:  
**50 años de matrimonio** **PÁGINA 13**

Aquellos  
**duros** antiguos **PÁGINA 24**

Los mayores  
se **quejan** **PÁGINA 27**

Otra forma  
de comer **fruta** **PÁGINA 28**

Excursiones  
**veraniegas** **PÁGINA 34**

Convivencia  
**provincial** **PÁGINA 34**

*El mundo que está detrás  
en el agua se me aclara  
y lo busco  
en el agua, con los ojos,  
con el alma por el agua.*

*Pedro Salinas*

**PÁGINAS 14 A 23**



**Junta de  
Castilla y León**

# sumario

PÁGINA

## El editorial

<b>Madurez creativa.</b> <i>Por Mercedes G. Rojo</i>	3
--	---

## Hoy presentamos a...

<b>Prisciliano Cordero del Campillo</b> (La Panera nº 4)	4
<b>Sarita Álvarez Valladares</b> (La Panera nº 5)	6

## Cultura y tradiciones

### Parte 1: OFICIOS QUE SE PIERDEN

<b>Sobre el oficio de criada.</b> <i>Por Jesús M. Herrero</i>	8
---	---

### Parte 2: JUEGOS TRADICIONALES

<b>El juego de las habas.</b> <i>Por M. G. H.</i>	10
<b>Nota de participación</b>	11

## Noticias breves

<b>Programa Espacios Dorados</b>	12
<b>Homenaje a los matrimonios con más de 50 años de convivencia</b>	13

## Nuestro tema: El agua en nuestras vidas y nuestra cultura

<b>Aquellas rogativas.</b> <i>Por Prisciliano Castillo Arredondo</i>	14
<b>El río en mi recuerdo.</b> <i>Por Fely Barrio</i>	16
<b>Pequeñas confesiones: Agua que no has de beber...</b> <i>Por Toño el del Cantil</i>	20
<b>Agua.</b> <i>Por Antonio Santos Fuertes</i>	20
<b>Historias de agua.</b> <i>Por Oliva Arregui Valcarcel</i>	21
<b>Los ríos, fuente de vida.</b> <i>Por Alfonso Trigal Antón</i>	22

## Opinión y participación

<b>Aquellos duros antiguos.</b> <i>Por José Reina Andréu</i>	24
<b>La madre.</b> <i>Por Ramón Angel Jara</i>	26
<b>Los mayores se quejan.</b> <i>Por Emilia González</i>	27

## Salud y calidad de vida

<b>Otra forma de comer fruta.</b> <i>Por Emilia González</i>	29
--	----

## Sección cultural

### PÁGINAS DE CREACIÓN

<b>Amor.</b> <i>Por Manuela Rejas</i>	30
<b>Oración.</b> <i>Por M. A. González</i>	31

## Agenda y datos de interés

### ACTIVIDADES

<b>Semana cultural en los Centros León I y León II</b>	32
<b>Excursiones veraniegas desde los Centros León I y León II</b>	34
<b>Convivencia provincial</b>	34

### ALGUNOS DATOS DE INTERÉS

<b>Colaboradores de "La Panera" en el "Filandón y Poesía de primavera"</b>	35
<b>Requiem por Miguel Domínguez Vacas</b>	35
<b>Teléfonos de interés</b>	35

## LA PANERA

N.º 18 - Junio 2007

### EDITA:

Gerencia de Servicios Sociales  
de Castilla y León

### EQUIPO DE REDACCIÓN:

Felicitas Barrio González  
Emilia González Álvarez  
Jesús Martínez Herrero  
Manuel Peñamil Lobato  
Virgilia Prieto  
Fernando Rodríguez Peláez  
Ángel Sánchez del Palacio

### COORDINACIÓN:

Mercedes González Rojo

### IMÁGENES CEDIDAS POR:

Marcos de la Cuesta García  
Mercedes González Rojo  
Jesús Martínez Herrero  
Centros de Personas Mayores  
León I y León II  
ServiEscuela Siglo XXI

### DISEÑO GRÁFICO, MAQUETACIÓN E IMPRESIÓN:

RSP Sistemas Gráficos, S.A.  
Depósito Legal: LE-1482-2002

### AGRADECIMIENTOS:

El equipo de redacción agradece una vez más a cuantas personas colaboran con su material o su trabajo a la consecución de esta nueva revista.

*La redacción de la revista, no se hace responsable ni está necesariamente de acuerdo con las opiniones que se dan en esta revista.*

EJEMPLAR GRATUITO

## Madurez creativa

Por Mercedes G. Rojo

Ya hacía un tiempo que venía planteándome poner por escrito una serie de reflexiones en torno al tema que va a ocupar el editorial de hoy. Una serie de acontecimientos acaecidos en los últimos meses ha venido a precipitar la situación y me ha animado a intentar plasmar algunas de esas ideas en estas páginas.

Uno de los motivos me lo ha dado mi permanente relación con el colectivo de Personas Mayores que me ha convertido a menudo en oyente de sentimientos negativos en lo que a las posibilidades creativas de éstos se refiere. Es este un pensamiento que, a mi modo de ver, y por mucho que se aferren a él los mayores, tiene poco que ver con la realidad. Uno de los más claros ejemplos es esta revista en sí misma, que número a número es una muestra de la capacidad creativa de esas personas a todos los niveles. Poemas, pequeños relatos, artículos con reflexiones sobre diversos temas de actualidad o trabajos recogiendo la riqueza cultural del pasado, incluso ilustraciones..., son buena prueba de ello. A través de ello me han ido mostrando día a día su valía y, lo más importante de todo, su capacidad de superación, sus ganas de compartir con los demás lo que saben y lo que sienten.

En el último año he tenido la oportunidad, e incluso la suerte, de asistir también al alumbramiento de obras de algunas de esas personas de a pie, personas a las que seguramente conozcamos porque sean nuestros vecinos, nuestros amigos o incluso nuestros parientes.

Dichos trabajos tendrán mayor o menor fortuna, pero son el resultado de un esfuerzo

y una capacidad creativa que (pese a lo que tanta gente piensa) no se pierde con los años. Con estos, también maduran los pensamientos y las palabras que les dan cuerpo dotando el resultado de un empaque y una dignidad que difícilmente habrían alcanzado en otro momento de la vida.

Pero este es el plano del día a día, de las personas normales, del "uno más". Y si dejamos este ámbito para llevar nuestra mirada un poco más arriba, nos encontraremos con grandes nombres de nuestras artes que han culminado su obra en la última etapa de su vida, creando sus mejores obras en las horas de su madurez, aún más, en las horas de una ancianidad que no lo es más que en su faceta biológica.

El panorama español está lleno de esos nombres, algunos ya desaparecidos como Pablo Picasso o Rafael Alberti, otros aún vivos como José Luis Sampedro, Miguel Delibes, Carmen Martín Gaité, etc.

También en un plano más ligado a nuestra provincia (aunque muchos no residan en ella) avala esta idea. Ahí están Josefina Aldecoa, Jose María Merino, Antonio Pereira... y por supuesto nuestro ya más universal poeta y último premio Cervantes, Antonio Gamoneda, a cuyas vidas y obra esperamos dedicar algún día unas líneas de nuestra revista.

Y es que la creación va ligada a nuestra alma, a nuestro sentimiento..., y estos no envejecen sino crecen con el tiempo.

Que sean estas líneas un sentido homenaje a todos aquellos que nos ofrecen su saber y su experiencia en las horas más tardías de su vida.

## **Autores de nuestros editoriales (III)**

HOY PRESENTAMOS A...



# **Prisciliano Cordero del Campillo**

**(LA PANERA Nº 4)**

**La primera presentación de hoy es para un personaje estamos seguros que ampliamente conocido en nuestro ámbito, ya que su figura está ligada a muchos de los aspectos relacionados con la cultura y otros campos destinados a las Personas Mayores. Se trata de D. Prisciliano Cordero del Castillo, profesor de la Universidad de León, director del Programa Interuniversitario de la Experiencia, sacerdote y sociólogo.**

Tras una interesante entrevista mantenida con él, no nos queda ahora más remedio que extraer de ella algunos de los aspectos que consideramos más interesantes para llegar a su conocimiento, ya que así nos lo impone el espacio dedicado a esta sección, tarea (por otro lado) nada sencilla.

Es, nuestro personaje de hoy, leonés de pura cepa. Nacido en el pueblecito de Villamoros de Mansilla, muy cercano a la capital, ya de muy joven se vino a estudiar a León, donde cursó "humanidades", Filosofía y Teología en los seminarios de San Isidoro y San Froilán.

Tras la finalización de sus estudios eclesiásticos comenzó un largo periplo por el mundo, primero para completar su formación y luego para ejercer profesionalmente en diversos campos relacionados con la Sociología.

Así pasó por Roma, Boston, Puerto Rico..., para retornar a León tras diez años por el extranjero, una vuelta que se le hizo dura pero que le permitió, a través de su trabajo como profesor de Sociología y de otros trabajos en diversas instituciones de la provincia, también en este campo, reencontrarse con la cultura y sociedad leonesas, recorrer la geografía provincial palmo a palmo y estudiar en profundidad sus pueblos y sus gentes.

Tras su entrada en la Universidad leonesa en el año 1991, hoy, una de las líneas de investigación que mantiene abierta es la de "los estudios que sobre la población mayor está realizando con un grupo de investigación a nivel nacional" y que tiene su origen en su trabajo dentro del Programa Universitario para Mayores, que funciona en León



*Prisciliano Cordero tiene una faceta viajera que le ha permitido completar en todo momento su formación y su experiencia. En la foto, en San Francisco.*

desde 1994, primero como "Universidad de la Experiencia" y luego, en 2001, como "Programa Interuniversitario de la Experiencia", y al que ha estado unido en sus primeros años como profesor y desde 1997 como Director del mismo.

Afirma que este programa, dependiente de la Universidad de León y subvencionado por la Junta de Castilla y León, es una de las actividades de las que más orgulloso se siente aunque, además de las muchas alegrías que le ha dado, también ha sido fuente de preocupaciones y disgustos para él. Y reconoce que "a pesar de que es un servicio que, por justicia social, se les debía a las personas mayores, no se ha conseguido que sea ni tan amplio como ellos quisieran, ni tan extenso que llegue a todos los que lo demandan".

Viajero empedernido, aconseja a todos los Mayores "que se mantengan jóvenes,

aunque tengan años; que viajen antes de que sea demasiado tarde; que mantengan ilusiones, inquietudes y ganas de aprender; que se creen pocas necesidades, pues para vivir no hacen falta tantas cosas. Teniendo pocas necesidades las podrán satisfacer y serán felices, ya que no es más feliz el que mucho tiene sino el que poco necesita; que sueñen con grandes cosas, pues, como dice un refrán de la filosofía pragmática americana: "If you can dream it, you can do it", "si puedes soñar una cosa, la puedes hacer".

Y para terminar esta breve presentación, nos gustaría reiterarle desde estas líneas nuestro agradecimiento por su amable colaboración para esta publicación que pretende ser una muestra de lo que las Personas Mayores "sabemos, queremos y podemos" hacer en esta última fase de nuestras vidas.

## **Autores de nuestros editoriales (III)**

HOY PRESENTAMOS A...



# **Sarita Álvarez Valladares**

**(LA PANERA Nº 5)**

A pesar de lo popular que Sarita Álvarez Valladares (Sarita, como todo el mundo la conoce cariñosamente) es en el mundo de la cultura leonesa, pues está ligada a numerosos eventos relacionados con las Letras, hemos de reconocer que no todos en la redacción de esta revista la conocíamos cuando amablemente aceptó escribirnos el editorial de la revista nº 5.

Su trabajo llegó a nosotros a través de la invitación de uno de nuestros integrantes que la conocía de largo, pues habían trabajado juntos en Telefónica durante mucho tiempo, antes de haberse prejubilado ambos. A partir de este momento nos pusimos al día de su trabajo como escritora y poetisa y, tras esta primera participación, ha seguido enviándonos algún que otro de sus trabajos.

Con su formación mercantil ha estado profesionalmente ligada, como ya dijimos, a Telefónica durante años. Sin embargo ha sido su trayectoria cultural la que le ha dado esa proyección más social por la que fue invitada a participar con nosotros, invitación que cariñosamente fue recogida por ella.

Sarita, como nos van a permitir que la llamemos, está muy presente en el mundo cultural no sólo de León capital, sino de toda la provincia. Su trabajo como escritora, gran parte del mismo ligado a la poesía, la hace presente en eventos literarios de toda nuestra geografía, e incluso de fuera de la misma, como pregonera de fiestas, presentadora de publicaciones de otros autores, o colaboradora habitual de varias revistas de Cultura y sobre la Semana Santa leonesa. De todos estos aspectos quizá el más destacado, por su extensión en el



Imagen del Libro de Sarita Álvarez Valladares titulado "Siembra de Estrellas".

tiempo y por más conocido, sea su coordinación y participación, desde hace catorce años, del Recorrido Romántico por la ciudad de León que se lleva a cabo durante las Fiestas de San Juan y San Pedro, y cuyas participaciones se plasman año a año en su correspondiente publicación.

También bucea en los anales de la Historia a través de una faceta claramente investigadora, con la que ha participado en Congresos Internacionales en temas relacionados con ésta y las miniaturas. También lleva su creación más allá de la palabra, practicando con delicadeza y mimo sus pequeñas incursiones en el mundo de la "miniatura", trabajos personales con los que ha ilustrado parte de su producción poética.

Y hablando de títulos, aunque no vamos a reseñarlos todos porque no habría espacio para ello, destacaremos su "Proyección de la familia en las Personas Mayores" (de

1999) y "50 años de historia telefónica en León" (de 1998), de entre los de mayor contenido social. Entre sus numerosos títulos de creación, nombraremos "Pájaros y flores miniados" (de 1999), miniado por ella y traducido al japonés, "Vuelos inciertos" (de 2001) y "La armonía de las estrellas" (de 2004), ambos decorados también por ella.

En su proyección internacional, aparte del mencionado libro traducido al japonés y otros dos que podemos encontrar en inglés, como anécdota por su originalidad, comentaremos que una de sus obras está traducida al "cocama", idioma utilizado en la Amazonía del Perú.

Que estos datos nos sirvan para acercarnos un poco más a la realidad personal de otra de nuestras colaboradoras a quien, al igual que al resto, queremos dar de nuevo las gracias por su participación en nuestra revista.

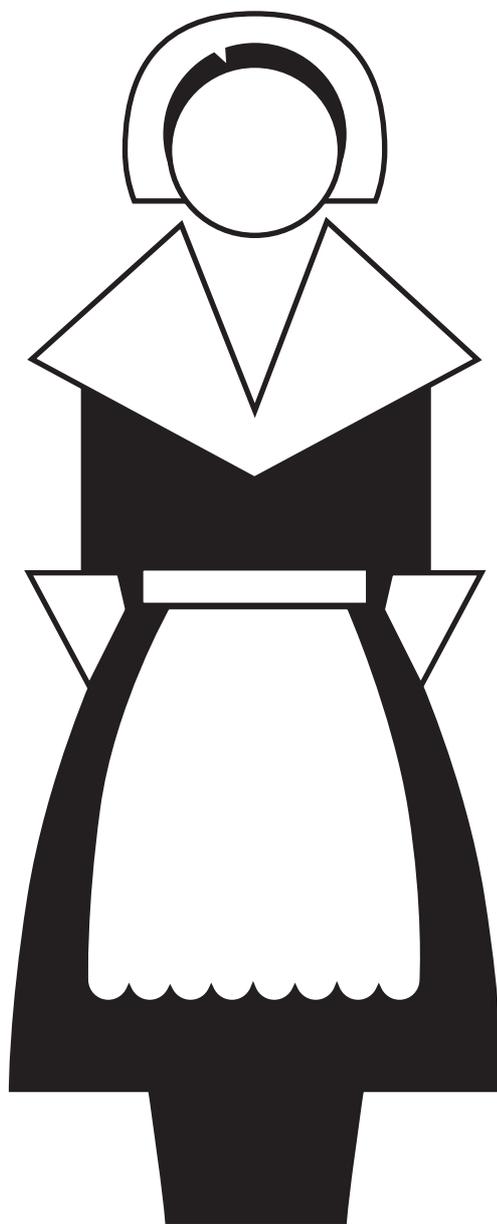
# Sobre el oficio de criada

Por *Jesús M. Herrero*

Permite este escrito hacer memoria de lo que fue en tiempos de la posguerra la vida de muchas jóvenes MUJERES, provenientes de familias pobres o humildes de nuestra geografía, pueblos y lugares varios, de los que tuvieron que emigrar huyendo de la miseria, las necesidades y, por qué no, inclusive de la hambruna. Para muchas de ellas, sin haber asistido al colegio, éste era su único horizonte, salir de su casa para ir a SERVIR, convertirse en CRIADA.

Aquí recordaremos los diferentes tipos de faena a realizar, como se decía en casa de los Señores. Las mismas tenían diferentes especialidades, y podían ser cocineras, criadas o muchachas, o niñeras. Recuerdo un hogar, en el que el cabeza de familia tenía la profesión de notario, su esposa no trabajaba, y contaban con cuatro hijos de familia. Disponían en la mansión de cocinera, muchacha, y niñera. La primera tenía como dedicación exclusiva la preparación de la manutención, comprar todo y prepararlo. A la segunda le correspondía como dedicación la limpieza de la casa en su conjunto, y a la tercera el mantenimiento y cuidado de los niños.

En el caso en que la muchacha era única en el hogar, ésta, como se dice ahora, era "todo terreno". Debía realizar todas las labores y tareas de la casa. En este caso los deberes eran todos los necesarios que tiene un hogar. Por entonces no había lavadoras automáticas, ni lavavajillas, ni todo aquello de lo que en la actualidad se dispone en los hogares; todo el trabajo se realizaba manualmente. No tenían horario de trabajo, tenían que estar disponibles las veinticuatro horas del día, los siete días de



la semana, mes y año. Sin seguridad social, sin vacaciones anuales...

Solamente solían disponer de unas horas los domingos por las tardes, y en algunos casos. El descanso lo imponía el "ama" o "señora" para el día que fuera menos gravoso para sus intereses. Esto era lo normal en las grandes poblaciones.

Las "criadas" en los pueblos también abundaban bastante. Sus obligaciones no tenían límites como en las capitales. Aparte de los deberes del hogar, si les sobraba tiempo y los amos eran agricultores, les asignaban algunas tareas referidas a la agricultura. Esto era muy corriente. En estos casos, su labor pasaba a ser mixta, hogar y laboreo, y quien no estuviera contento, para su casa. Aparte del sueldo contratado en dinero también entraba en el trato la manutención y el cobijo en el hogar de sus amos.

---

*El descanso lo imponía el "ama" o "señora" para el día que fuera menos gravoso para sus intereses. Esto era lo normal en las grandes poblaciones.*

---

Aquellos años pasados son el recuerdo de un sueño que un día se perdió. En este sentido fueron un fermento de los años que hoy vivimos con mejor o peor fortuna. Y muchos de los que vivimos aquellos tiempos, hacemos infancia de su madurez por la niñez que no se vivió a tiempo. Hoy, son los años pasados obligado punto de partida y necesario punto de referencia.

Conviene hacer memoria de cuanto de aquella época queda en cada uno de nosotros y sobre todo en estas mujeres que so-



*Estampa decimonónica del oficio de criada.*

portaron las consecuencias de un trabajo profesional que les fue necesario realizar; resucitar su experiencia, para su propia evocación, y la de sus descendientes, de lo que fue su vida en aquellos trances. Y no olvidarnos que hoy pueden ser otros los que estén pasando por esta situación, acudiendo a un país donde esos tiempos de necesidad, gracias a Dios, ya han pasado.

## El juego de las Habas

Por M. G. R.

Se trataba éste de un juego de habilidad, en el que se ejercitaba la coordinación viso-motriz al tiempo que podríamos considerarlo en el grupo de los juegos de precisión. Como en tantos otros, se aprovechaban para el mismo los recursos que el día a día ofrecía a los más jóvenes.

Recogido en Astorga y pueblos de alrededor desde la década de los años veinte y treinta hasta bien avanzados los cuarenta, se jugaba sobre todo entre las chicas.

Para jugar se necesitan habas o alubias de distintos colores y un pito o canica. Cada niña tenía las suyas, que solían guardar en saquitos de tela. No todas las habas valían lo mismo, pues las había más y menos bonitas. Algunas de ellas, las más corrientes, se despreciaban y no se admitían para el juego, en cambio otras eran mucho más apreciadas y trataban de intercambiarse con las compañeras, a veces por un número considerablemente mayor, por ejemplo una por cuatro o más. Las habas más habituales eran:

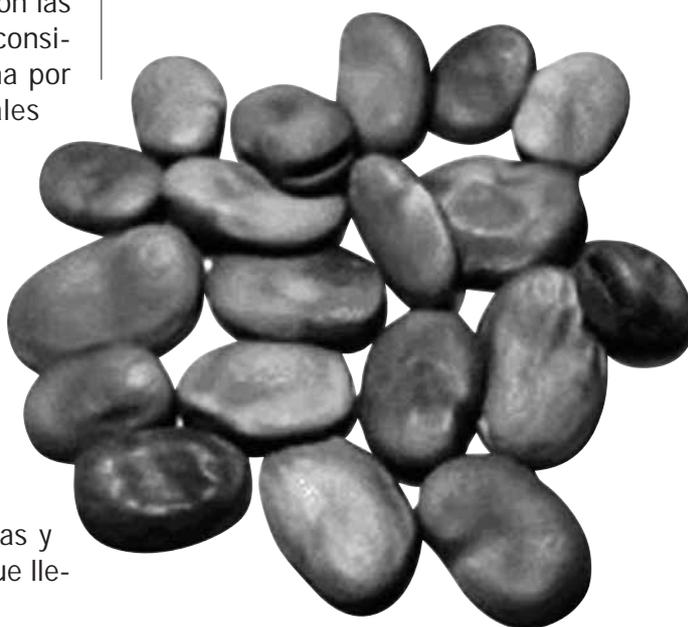
- Negritas
- Rojitas
- Lecheritas
- Gayolitos

Era fundamentalmente un juego de invierno. Entre las niñas de la época se decía:

*"El Domingo de Ramos  
las habas escarchamos".*

Se guardaban entonces las mismas y ya no se volvía a jugar a ellas hasta que llegaba el otoño.

Para jugar no había un número exacto de participantes, pero para que resultase de interés al menos tenían que juntarse 4 ó 5 chicas. Se elegía un lugar de tierra, para poder realizar un hoyo en el suelo, que solía colocarse cerca de una pared. A partir de ahí, cada jugadora ponía en el hoyo, por ejemplo, 12 alubias, y se establecían los turnos de tirada. Desde una distancia de unos 3 metros, cada jugadora tiraba el pito, intentando que éste cayese dentro del hoyo. Si no entraba, la jugadora añadía al hoyo un número previamente acordado de alubias y pasaba el turno a la siguiente jugadora. Aquella que conseguía meter el pito en el agujero se quedaba con todas las alubias. Si había muchas se solía decir que había conseguido una "farracada"<sup>1</sup> de ellas.



Las informantes comentaban medio en broma medio en serio que este juego se perdió con el hambre de los años 40, pues las habas eran demasiado apreciadas para comer como para derrocharlas utilizándolas para los juegos.

La información para confeccionar este artículo ha sido recogida entre distintos miembros de la Asociación de Viudas de Astorga.

1 - No hemos encontrado esta palabra en el diccionario. Sin embargo, si ha aparecido la palabra "farraca" como sinónimo de faltriquera.

Teniendo en cuenta que las habas para el juego se guardaban como un auténtico tesoro en pequeñas bolsas de tela para ello, podemos considerar que farracada derivaría de la misma palabra con este mismo sentido: el contenido copioso con que llenaríamos nuestra faltriquera; en este caso de habas, que no de monedas.



**NOTA DE PARTICIPACIÓN:** Sigue abierta la participación en esta sección o en otras de nuestra revista. Queremos resaltar la importancia de que los trabajos sean personales.

El tema de la próxima revista se dedicará de nuevo a **"El agua en nuestras vidas y nuestra cultura"** y se recogerán aspectos diversos sobre el mismo.

**Para facilitar nuestro trabajo:**

El/la informante deberá especificar como datos personales su nombre, dirección, D.N.I. y edad (*que serán de uso exclusivo para el equipo de redacción de la revista*). En la publicación –salvo que se nos especifique lo contrario– sólo aparecerá el nombre del correspondiente colaborador.

La presentación de los trabajos deberá ser perfectamente legible, para facilitar correctamente la transcripción de los mismos. Mejor si es a máquina u ordenador.

Fecha última de recogida de los trabajos: **10 de Septiembre** para que puedan entrar en el siguiente número. Los recogidos después de esta fecha pasarán al archivo de reserva de la redacción, que los irá rescatando para los siguientes números.

Lugar de recogida: Centros de Personas Mayores León I y León II, especificando: para la revista "La Panera", o a través de cualquiera de los miembros del equipo de redacción.

**RECORDAMOS que no será publicado ningún texto (por muy interesante que nos parezca) del que desconozcamos su procedencia, es decir, que no aceptamos la colaboración de personas anónimas, aunque de cara a la publicación éstas sí puedan mantener su anonimato ante los lectores bajo un seudónimo.**

## Programa “Espacios dorados”



*Grupo de los Centros León I y II en su primera visita dentro del programa “Espacios Dorados”.*

El programa “Espacios Dorados” es una nueva propuesta para Personas Mayores elaborada en virtud de un acuerdo entre las Consejerías de Familia e Igualdad de Oportunidades y la de Medio Ambiente y la Fundación de Espacios Naturales. Se va a desarrollar a través de TRES cauces:

-El “Club de los 60”, con una distribución de 100 plazas por provincia, con el que se pernocta en la zona de la visita dos noches

-Centros de Personas Mayores, que es la vía que nos corresponde a nosotros.

-Confederación de Pensionistas, cuyas plazas se destinan a las Personas Mayores que pertenecen a las distintas asociaciones de las zonas rurales.

El programa tiene como objetivo ofertar nuevos cauces para el ocio de este colectivo y el contacto con la NATURALEZA, a través de la visita a los “espacios naturales” de nuestra región. En ellos se han restaurado edificios singulares de las distintas zonas, donde se han ubicado las llamadas “Casas del Parque”, y contratado, para su atención, personal especializado

que desempeña una función pedagógica de información y atención a quienes acuden a visitar estos lugares.

Desde los dos Centros de Mayores “León I” y “León II” ya se programó la primera visita con un grupo de socios de ambos centros, a uno de los espacios que tenemos en nuestra provincia, ubicado en la zona del valle de Laciana, Caboalles-Villablino. Dicha visita fue el pasado día veintiocho de marzo.

El resultado de esta llamémosla aventura podemos catalogarlo de interesante al cien por cien en todo su concepto, ya que disfrutamos de una jornada excelente en todo y nuestra vista se recreó con el lugar que estábamos visitando: cumbres de montaña con abundancia de nieve, amplia información del lugar, el camino recorrido sin dificultad, comida con apetito, viaje bien y, climatológicamente, un buen día para pulular por el campo.

Esperemos que pronto podamos realizar la próxima visita a la zona de los Picos de Europa. Todo depende de nuestras directoras, Nati y Yolanda, que son las que dirigen la marcha de las mismas.

## Acto de homenaje a los matrimonios de más de 50 años de convivencia

El día 9 de abril de 2007, en el Auditorio de la ciudad de León, como introducción a la celebración de la Semana del Mayor, tuvo lugar un acto de homenaje a todas las parejas que en este año cumplen o cumplieron 50 años o más de convivencia.

La concurrencia de tales personas hizo que casi se completara el aforo del auditorio en su parte principal, puesto que estaban presentes 272 matrimonios. El acto consistió en una breve disertación del Alcalde en la que expuso cómo había surgido esta idea así como las connotaciones personales que sentía, aludiendo a que sus progenitores no tuvieron la suerte de llegar a cumplir tal efeméride.

Seguidamente se procedió a proyectar en la pantalla una selección de fotografías de cada pareja recogiendo la de la boda aportada por cada uno y otra actual. Terminada la proyección intervinieron el Concejal de Turismo y la Concejala de Servicios Sociales y Mayores. Por parte de los homenajeados tomaron la palabra dos de ellos.

A cada matrimonio se le entregó una placa en recuerdo del acto y se verificó el sorteo de 10 viajes a Gijón entre todos los asistentes.

Una vez terminados los actos protocolarios, y para deleite de todos los asistentes, nos ofrecieron un pequeño espectáculo de Ballet realizado por la academia de León y un repertorio de canciones cantadas, boleros principalmente, por el popular Manolo Quijano.

Terminado el acto, se ofreció a todos los asistentes un vino español.



## Aquellas rogativas

Por **Prisciliano Castillo Arredondo**

Allá por los años cuarenta los efectos de las pertinaces sequías eran más negativos que ahora. No había empezado la proliferación de pozos con sus norias y motores que pondrían en regadío muchas tierras por los Oteros. Los trigos y centenos amarilleaban a unos centímetros del suelo; la tierra, dura y reseca, impedía cualquier labor en ella. Pero la fe también era más fuerte que ahora; cuando las nubes no eran propicias la gente recurría a Quien creían que mandaba sobre ellas; se recurría a las rogativas.

Se hacían por la mañana, después de la misa. Asistía casi todo el pueblo. Abría la procesión la cruz procesional con los faroles y les seguía el pendón; se tenía todo recogido, envolviendo el asta o mástil, atado con los cordones o cuerdas de las que luego hablaré. Como era más alto que la iglesia, estaba inclinado a lo largo de la pared izquierda, al lado del altar de la Virgen del Rosario.

Era complicado sacarlo y más todavía portarlo. El mástil tenía en la parte baja un gancho de hierro; el que lo llevaba lo metía en el cinturón, (que tenía que ser bien fuerte) y, con todas sus fuerzas, lo llevaba vertical; para ello tenía un ayudante que, tirando de los cordones, como cíngulos, que estaban atados en la parte alta, y, poniéndose del lado de donde venía el viento, le ayudaba a mantenerlo derecho. Estaba formado, el pendón, por una serie de telas de distintos colores (recuerdo ahora sobre todo el rojo y el verde) y de distintas longitudes, que flameaban al viento produciendo un efecto muy espectacular. Un buena idea volver a sacarlos ahora, de nuevo, en las fiestas tradicionales.

Detrás iban los hombres; los chicos, en dos filas, a los lados del camino; seguía el señor cura y detrás, como siempre en montón, las chicas y las mujeres. Se iba por los caminos, estrechos y retorcidos, que unían los distintos pueblos, cada día por uno distinto, entre centenales y trigales.

Se cantaban las letanías de los Santos; el sacerdote cantaba una advocación y el pueblo contestaba sin problemas cuando sólo había que contestar "ora pro nobis". Había que tener en cuenta cuando se invocaba a más de un santo, o cuando se rogaba a todo un grupo como "Omnes sancti Apóstoli et Evangelistae" que había que contestar "Orate pro nobis". Ya se complicaba cuando a la advocación "Propitius esto" se contestaba "parce nobis, Dómine"; lo mismo había que contestar a otras peticiones como: "ab ira, et odio et omni mala voluntate"; o aquella otra: "a peste, fame et bello"; seguían otras a las que había que contestar: "te rogamos, audi nos". La gente se hacía un poco de lío y al final se murmuraba y se pronunciaban sólo las últimas sílabas.

Lo malo era cuando había que pasar por donde había un tendido eléctrico (menos mal que entonces sólo había una línea que llevaba la luz de un pueblo a otro); había que bajar el pendón y volverlo a subir. Yo creo que ese fue uno de los motivos por lo que se fueron dejando las rogativas, cuando ya proliferaron los cables eléctricos cruzando los caminos para los motores eléctricos de riego.

Cuando se terminaban las letanías, que eran más bien largas, el sacerdote rezaba una serie de oraciones poniéndose cada

vez mirando a cada uno de los cuatro puntos cardinales.

También se cantaban canciones sobre el tema, como aquello de “Agua te pedimos, Señor / aunque no la merezcamos / para que se rieguen los trigos / de nuestros campos sembrados”.

Sobre esto, en un libro que leí sobre la comarca del Órbigo contaba el caso que ocurrió en Benavides una vez que, cuando hicieron una rogativa con ocasión de una “pertinaz” sequía, llevaban un santo para que implorara también por ellos; les cayó una granizada tal que arrasó lo poco que

quedaba, además de dejarlos maltrechos a todos; llegados a la iglesia tiraron el santo detrás de la puerta y en público concejo acordaron “no creer en Dios en siete años”.

También cuentan otra anécdota de un pueblo durante otra “pertinaz” de las muchas que se han padecido por nuestras tierras. Los vecinos pedían reiteradamente al cura que se hiciera una rogativa; ante tanta insistencia, el cura les preguntó si tenían mucha fe en la rogativa; ellos aseguraron que sí; él, mirando detenidamente el grupo de gente que tenía delante, dijo: “Entonces, ¿cómo es que no habéis traído paraguas?”.



# El río en mi recuerdo

Por **Fely Barrio**

**El agua** es un elemento básico en la naturaleza y su perdurable origen hace de morada para todo el orbe mágico o terrenal. El agua es el brote de la vida, el símbolo vital del hombre, la renovación, la metamorfosis. En este elemento se encuentran todos los cambios. Imaginemos un mundo sin agua, sin ningún ser vivo en la tierra. Cada gota de agua es importante.

La historia de la humanidad está desde siempre vinculada a las aguas. Si bien es verdad que el mar es más misterioso, despierta en la imaginación historias de piratas y de mundos lejanos, no es menos cierto que en la mitología, al igual que en la religión o en las artes, encontramos versiones sobre los ríos, las fuentes y el agua en general. El agua es venero fértil en la pintura. Los pintores más famosos han pintado el agua de todas las formas posibles; uno de los exponentes es el Nacimiento de Venus de Botticelli. La Fuente de los Leones en la Alhambra de Granada muestra la aportación de la escultura al agua, allí donde la presencia de ésta es constante.

¿Quién no ha oído contar que Moisés fue abandonado en una cesta en el río Nilo? Las abuelas nos contaron cuentos como el flautista de Hamelín que al son de su flauta llevó a los ratones lejos del pueblo que invadían hasta que llegaron al río y se ahogaron. Lo han cantado poetas como Juan Ramón Jiménez, Federico García Lorca o Salinas entre otros muchos, como recordamos en sus versos.

*El agua lava la yedra;  
rompe el agua verdinegra;  
el agua lava la piedra...  
Y en mi corazón ardiente,  
llueve, llueve dulcemente.*

**(Juan Ramón Jiménez)**

*Y la canción del agua  
es una cosa eterna.  
Cristo debió decirnos:  
"Confesaos con el agua,  
de todos los dolores,  
de todas las infamias."*

**(Lorca)**

*¡Colinas plateadas,  
grises alcores, cárdenas  
roquedas  
por donde traza el Duero  
su curva de ballesta  
en torno a Soria.*

**(Machado)**

*El mundo que está detrás  
en el agua se me aclara  
y lo busco  
en el agua, con los ojos,  
con el alma por el agua.*

**(Pedro Salinas)**

Dante Alighieri, en la Divina Comedia, relata un ilusorio viaje en el que, acompañado de su amigo Virgilio, llegan a la orilla del río Aqueronte, límite del infierno, donde aparece el barquero Caronte que era el encargado de guiar las almas de los difuntos de un lado a otro del río donde serían juzgadas.

Hay infinitas leyendas en torno al agua. En nuestra tierra hay una muy hermosa porque la engendra el amor. El año 19 antes de Cristo, cuando los romanos estuvieron en el Bierzo extrayendo el oro en Médulas, el agua (aparte de ser muy importante para ellos) planteaba un problema de ingeniería añadido. Había que buscar manantiales caudalosos que abastecieran la mina. Los ingenieros romanos tejieron una ingente red de canales y depósitos que recogieran el agua de ríos, arroyos y en torno a esto la imaginación popular ideó la leyenda del lago de Carucedo, según la cual la hermosa Boremia al sentirse engañada por su amado Tito Carissio, lloró tanto que sus lágrimas inundaron el valle poco a poco y

se formó el lago. Las aguas arrastraron su cuerpo convirtiéndose en la Ondina Caricea y muchos aseguran haberla visto peinando sus cabellos dorados a la orilla del lago en las noches de San Juan.

Mis recuerdos son añosos, han permanecido mucho tiempo encerrados en las alacenas de la mente y llegó el tiempo de abrir las puertas y dejarlos salir. Desandan la senda y llegan al pueblo y al río de mi infancia y adolescencia, el río donde tantas veces me bañé con mis amigos jugando con el agua, el río al que contaba mis sueños, mis penas y alegrías, el niño que empezaba a gustarme...

Toda la pandilla le pedíamos deseos al río, los escribíamos en un papel, los enrollábamos, buscábamos un frasco, los metíamos en él y los tirábamos al agua, luego nos agarrábamos de las manos y decíamos: "arrastra las malas cosas muy lejos y que se cumplan los buenos deseos". Nunca nos decíamos lo que escribíamos en el papel porque había un dicho según el cual si se



*Con las aguas que arrancaban el oro de las Médulas se formó el lago Carucedo, aunque la leyenda dice que fueron las lágrimas de una hermosa mujer engañada su origen.*

decía el deseo que se pedía no se cumplía. Todos le contábamos nuestros deseos al río, pero sólo yo oía su voz.

Piedad, mi mejor amiga, decía que era fruto de mi imaginación, que el río no hablaba, y toda la pandilla sin excepción, decían que estaba como una cabra.

- Escucha con atención verás como oyes que habla - atestiguaba yo.

- Ninguno oímos hablar al río, sólo lo oyes tú. Sabes, creo que estás como un rebaño, dedícate a inventar historias - dijo Jesús, el sesudo del grupo.

Por el pueblo cruzaban dos ríos, uno es el Sil que pasaba por delante de mi casa y por aquel entonces su agua bajaba negra debido a un lavadero de carbón que había más arriba y había que andar un buen trecho hasta encontrar el agua limpia. El otro no recuerdo como se llama, y aunque tengo recuerdos de los dos, son más los de éste último porque era en el que nos bañábamos, y donde lavaban la ropa las mujeres. Bajaba muy limpio y albergaba infinidad de truchas que saltaban en el agua cristalina.

Me fascina el agua en general, siempre en movimiento y siempre en el mismo sitio. Recuerdo que me sentaba en la piedra donde se sentaba el tío Manuel a pescar, quedaba unos momentos embelesada mirando correr el agua y saludaba al río:

- ¡Hola! ¿Sabes lo que pienso? Que tienes mucha suerte de que tu agua baje tan limpia. El Sil es más importante que tú pero baja el agua tan negra que no podemos bañarnos en él.

- Ya estoy cansada de ser tan fría y de correr siempre para abajo, quisiera ser preciosa como el fuego y prender la llama del amor - dijo el agua.

- No seas quejica, el fuego se apaga con el agua, mírate y verás mi cara reflejada

*en ti como en un espejo, es un privilegio que no tiene el fuego. Las truchas que viven en tu agua alimentan a mucha gente y el fuego las quemaría.*

---

*Recuerdo que me sentaba en la piedra donde se sentaba el tío Manuel a pescar, quedaba unos momentos embelesada mirando correr el agua y saludaba al río.*

---

Donde se juntan los dos ríos hay un cruce de carreteras y un puente romano. Seis chicos y chicas íbamos al colegio a otro pueblo que distaba dos kilómetros. El primero que pasaba dejaba una piedra sobre el puente, así si llegabas y estaban todas las piedras acelerabas el paso para alcanzar a los demás, sobre todo en invierno porque, aunque llevábamos botas katuscas y una capa que la pasábamos del hombro derecho al izquierdo y nos tapaba todo el cuerpo, pasábamos mucho frío; juntos hablábamos y cundía menos el tiempo.

Todas las tardes del verano íbamos a por agua con el botijo a la fuente del Otro Lado, que tiene un agua fría que es una delicia en los días calurosos. Allí nos juntábamos todos los amigos y pasábamos un rato estupendo, entre otras cosas porque estaba el niño o la niña que empezaba a quitarnos el sueño.

Acompañar a los mayores a Braña Ronda era un día de fiesta, subíamos a caballo; después de cabalgar un trecho encontrábamos el río de Villar de Santiago que, además de truchas, en sus aguas albergaba nutrias. Durante la ascensión encontrábamos variedad de árboles, el más numeroso es el roble, pero hay otros como avellanos, abedules, servales, tejos milenarios, cerezos, fresnos, arces...



*"...miraré a las estrellas, abriré mi mente, y correré río abajo sin aprisionar los recuerdos".*

No podemos obviar el agua que nos brindan las ricas y numerosas fuentes.

A los quince años tuve que marchar del pueblo. Fui a despedirme del río y aún hoy oigo su voz tenue que me dice:

*- No aprisiones los recuerdos, no cometas el error de creer que lo sabes todo. Delante de ti hay un océano inmenso que tienes que contribuir a llenar. Tu mente es una esponja que absorbe todas las enseñanzas, empápala, almacena todo lo que la vida te enseñe y viértelo por el mundo. No mires a ras del suelo, mira hacia las estrellas. Sé agua que calma la sed del caminante y riega la vida, sé río que corre libre entre las piedras y oye las risas de los niños jugando con el agua al bañarse; y vuelve alguna vez.*

Volví algunos años más tarde con el compañero de mi vida, llena de alegría.

Mi primera visita fue para el río, metí la mano en el agua y le saludé:

*- Hola río, aquí tienes a mi amor.*

*- Estás más loca de lo que yo creía, es*

*verdad que hablas con el río - dijo mi marido atónito.*

*- Pues claro que es verdad. Ya te lo había dicho, y como tú eres un incrédulo no has oído que te daba las gracias por venir a verlo - dije riendo con ganas.*

Me miró y creo que pensó que estaba loca de atar, me dio un beso y dijo:

*- Niña, si eres feliz así, sigue hablando con el río.*

He ido al pueblo muchas veces; siempre bajaba a saludar al río y tiraba a sus aguas el papel escrito con mis sueños, como antaño, y como antaño oía su voz.

Tengo el presentimiento de que no volveré a ver al río de mis recuerdos; sé que hoy no podría oír su voz, no tiraré escritos mis sueños e ilusiones en un papel a sus aguas, porque entre otras cosas se terminaron los sueños. Pero no miraré al suelo, miraré a las estrellas, abriré mi mente, seré agua y correré río abajo sin aprisionar los recuerdos.

# Pequeñas confesiones: Agua que no has de beber...

Por *Toño el del Cantil*

**Agua** que no has de beber, déjala correr, por los regueros, hacia los ríos y luego al mar, inconmensurable piscina de los peces, de las ballenas y de los navegantes.

Desde unos años atrás a los tiempos que corren, la primavera del 2007, la reposición de las aguas mediante la lluvia está enloquecida por desbordamientos y, peor aún, por la sequía.

Los científicos echan la culpa a la humanidad. Los humanos encienden el calor que amenaza el estado de la naturaleza. Las industrias con sus poluciones, los motores de los coches, los aviones, el aire acondicionado, las calefacciones, etc., etc...

La "gota fría" anegando la agricultura. La sequía agrandando los desiertos.

Sin ir más lejos, los mosquitos invaden hoy zonas cuyo paso les era cerrado por los inviernos con chupiteles.

Hace 2.000 años, en la época de Jesucristo, válgame la expresión, los casquetes

polares de hielo mandaban en las Cuatro Estaciones, ordenaban el recorrido de los vientos del mundo entero, con la colaboración del Sol, y los casquetes metían en cintura a las grandes corrientes de la mar, medidas por la luna.

Los navegantes antiguos utilizaban como si fuera un motor diesel actual el viento sobre las velas, y las corrientes marinas como autopistas.

Vemos que el año 2007 el "aire está inflado" de calor que repercute en la bondad del Planeta Tierra.

Escribo estas líneas durante la Cuaresma, y me siento meditativo.

Calores y sequías amenazan los alimentos y el agua de beber.

Y pienso con zozobra: muchedumbres hambrientas invadirán las zonas ubérrimas donde sobra el pan y el agua potable.

¡Suerte para la Humanidad!

## AGUA

Por *Antonio Santos Fuertes*

Con cuanto embeleso oigo caer  
la lluvia en una tarde de primavera  
y veo como en el suelo salta y reverbera  
temblando todas las fibras de mi ser.

Con cuanta añoranza recuerdo el río Ter  
en su nacimiento y entre rocas de cera  
contemplar las aguas de esa manera  
que en el suelo dejan la huella de su correr.

Siento dentro de mí tanta frescura  
al saber que esta agua que es vida  
llegue hasta el mar en olas convertida.

Vuelva de nuevo a caer sembrando  
en la tierra seca por ella redimida  
la abundancia, la belleza y la alegría.

# Historias de Agua

Por *Oliva Arregui Valcarcel*

**Cuando de la fuente** el agua caía gota a gota, ¡ay que tristeza me da!, no podré quitar la sed, no podré hacer de comer y no me podré lavar, pues sucia tendré que estar.

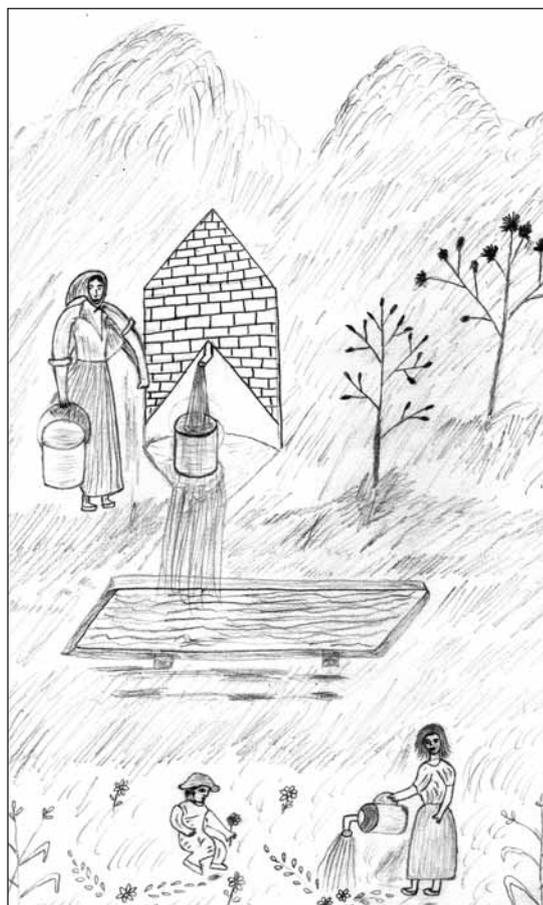
Pero cuando cae a chorro no te acuerdas de cerrar, somos tan poco solidarios que si los demás no tienen agua a nosotros nos da igual. Sin el agua no podemos vivir, pero cuando se vuelve loca, destruye todo lo que alcanza y mata.

El mar qué bonito, qué alegría me llevó la primera vez que lo vi. Yo era muy mayor; era una tarde de sol preciosa. Yo me metí en el agua, empecé a nadar, a nadar, y cuando quise darme cuenta ya no pude regresar, una ola me arrastró y mar adentro me llevó. Pero cuando desperté, estaba en el fondo del mar; junto a mí, una ballena con su boquita abierta. ¡Ay, qué susto me llevé!; pero luego comprendí que era mi salvación, pues con su boquita junto a la mía soplaba unas burbujas como si fuera oxígeno, que al recibirlas yo podía respirar, como si estuviera fuera del agua.

Daba vueltas a mi alrededor, tocando la cola, y yo comprendí que me mandaba que me agarrase a su cola, y me agarré, y de paseo me llevó. ¡Ay, qué sitio más bonito, parecía el paraíso!. Había árboles, plantas, flores, peces pequeños, grandes, los había de todos los colores.

Luego me fue subiendo hasta llegar a la orilla. Allí llegó lo más triste, pues llegó la despedida. La abracé, la besé, y le dije que escribiera, y para el año que viene aquí nos volveremos a ver.

Yo le escribo, ella me espera allí en el mismo sitio, nos vemos todos los años, y me vuelvo a mi hotel y ella se marcha saltando.



*Obra de Tina Cantón*

# Los Ríos, fuente de vida

Por **Alfonso Trigal Antón**

## Fuente de vida

La civilización humana ha crecido y se ha desarrollado en las riberas de los ríos, creando además vínculos emocionales con ellos.

Desde los tiempos remotos en los que la especie humana sobrevivía con la caza y la recolección silvestres, los ríos han proporcionado una inestimable fuente de riqueza y recursos de todo tipo: alimenticios, materias primas, pescados, moluscos, etc.

Fue también en la orilla de los ríos donde se produjo la revolución neolítica, primera gran revolución humana. Las inundaciones de los grandes ríos Tigris, Éufrates, Nilo, ... fertilizaban anualmente los campos aledaños donde surgió la agricultura, el sedentarismo, la domesticación de animales y, en fin, el camino de la civilización.

Las orillas de los ríos han sido lugares preferidos para asentamientos de ciudades, villas y localidades, produciendo integraciones por ambas partes: ciudades que se han adaptado al curso de los ríos y cursos fluviales que se han modificado de acuerdo a las necesidades urbanísticas de los pueblos.

Existen ejemplos de parques fluviales, canales, jardines donde se complementan el río y la ciudad.

Durante siglos los hombres hemos utilizado los ríos en nuestro propio beneficio, obteniendo agua potable, alimento, riego, como medio de transporte, como elemento defensivo, como fuente de energía, obtención de alimento, ocio y turismo.

En cualquier caso la unión de ambos ha servido de motor económico y social para ciudades y comarcas diversas.

## El deterioro

Los ríos se integraron en la vida cotidiana de los habitantes de aquellos lugares que atravesaba, surgiendo estampas costumbristas: las lavanderas, los barqueros, la pesca con caña, los baños, etc.

Pero del uso se llegó al abuso. Generaciones de personas hemos utilizado los ríos para verter residuos, como escombrera o estercolero.

A partir de la revolución industrial del siglo XIX el aprovechamiento económico del río y sus aguas han intensificado las actuaciones sobre el mismo: obras hidráulicas e hidroeléctricas, embalses, vertidos de residuos industriales, intensificación de la agricultura, deforestación, urbanización de sus márgenes, dragados, variaciones del curso.

La consecuencia lógica ha sido la disminución de la riqueza que los ríos poseían. Muchas especies de invertebrados, peces, aves, anfibios que dependen de sistemas fluviales para subsistir, han visto mermadas sus poblaciones o desaparecido directamente.

Estudios ambientales muy recientes indican que los grandes problemas que acechan a los ríos son actualmente los siguientes:

- **La construcción de presas.** Alteran de forma radical su caudal, influyen en el flujo de las aguas subterráneas, disminuyen los hábitats naturales y alteran el caudal normal de su curso.

- **La contaminación.** Existen tramos de ríos biológicamente muertos. Agricultura intensiva, pastoreo excesivo de las orillas, vertido de residuos humanos e industriales asfixian los insectos y alevines fluviales rompiendo la cadena biológica.

• **Los cambios en el uso del suelo.** La minería, la construcción de carreteras y obras civiles y fábricas han deteriorado las riberas de los ríos haciendo desaparecer bosques fluviales y vegetación rupícola.

### La esperanza

Las asociaciones ecologistas hace tiempo que han comenzado a informar de la situación de deterioro en que se encuentran la mayoría de nuestros ríos y de la necesidad urgente de iniciar planes para su recuperación.

La sociedad se ha concienciado del problema y tiene la obligación de presionar y exigir de sus administraciones la iniciación de planes de recuperación y regeneración de la vida fluvial.

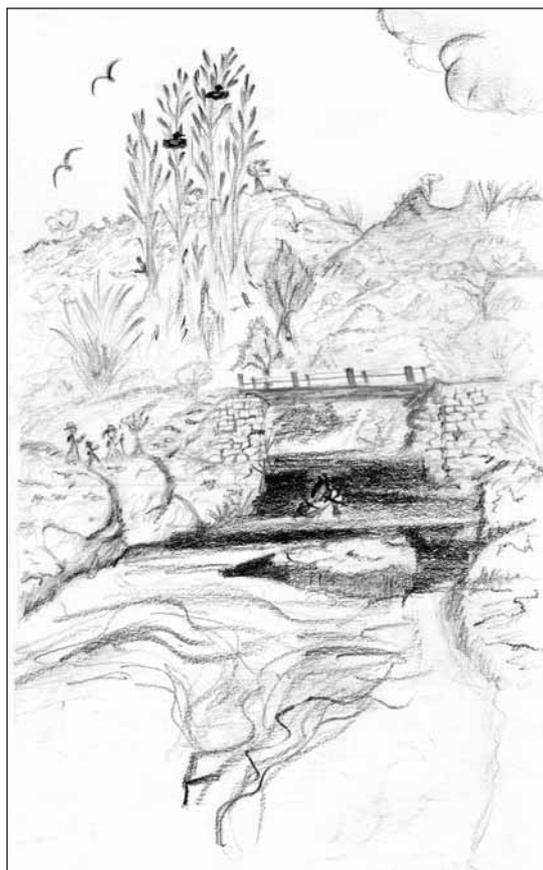
Tenemos que convencernos que el estado normal de una corriente de agua no es que se nos muestre "limpia" de hierbas y encajonada entre escolleras.

El agua debe fluir con vegetación en sus riberas y con plantas fluviales en su fondo que permitan el mantenimiento de un ecosistema del que podamos beneficiarnos.

### Una sorpresa

No obstante resulta sorprendente que a pesar de este deterioro, entre bolsas de plástico de todos los tamaños y colores, paseando por las orillas del Bernesga en nuestra ciudad podemos escuchar y contemplar aves como mosquiteros, mirlos, garza real, martín pescador, tarabilla alba y cascadeña, colirrojo, herrerillo, carbonero, estornino negro, cigüeña común, ánade real, etc.

Disfrutemos de ello.



*Obra de Aurora García*



*Fotografía de Alfonso Trigal*

# Aquellos duros antiguos (I parte)

Por *José Reina Andréu*

*“Aquellos duros antiguos  
que tanto en Cádiz dieron que hablar,  
que los encontraban la gente,  
en la orillita del mar”...*

Así comienza la letra de un popular “tanguillo de Cádiz”, convertido por excelencia en el himno oficial de los Carnavales.

Según las crónicas más fiables, debe su composición a la aparición en la playa, en los primeros días del mes de Junio de 1904, de un tesoro de monedas, encontrado por uno de los trabajadores de la almadraba apodado “Malos Pelos”, mientras enterraba los desperdicios del pescado, extendiéndose la noticia con rapidez por toda la ciudad.

De las diversas teorías que existen sobre el hallazgo, la que parece más probable, es la que cuenta que aquellas monedas se encontraban a bordo de un bergantín, que tras un motín de la tripulación pasaron a manos de los piratas, y que casualmente llegaron hasta las costas de Cádiz, donde enterraron las monedas en la playa, con objeto de recuperarlas con posterioridad, cosa que no sucedió al ser apresados y posiblemente ajusticiados.

El tesoro encontrado esa mañana por el trabajador citado, eran monedas de ocho reales, de curso legal durante el reinado de Fernando VI, acuñadas en Méjico, conocidas como columnarios, o “de ambos mundos”. Durante tres o cuatro días, fueron en-

contradas unas 1.500 monedas, aproximadamente. Por su modelo, composición y peso, fueron comparadas con los duros que a la sazón circulaban. El hallazgo produjo una avalancha de buscadores que dio origen a la letra del conocido “tanguillo”.

Al recordar el popular ritmo, y asociándolo, como queda dicho, con las monedas de cinco pesetas, también llamadas duros, en circulación por aquellas fechas, y dado su carácter de antigüedad, me ha parecido oportuno dar a conocer su inicio, y algunas de las características que han hecho de los citados duros una de las monedas más emblemáticas de la numismática española.

Con el destronamiento y traslado a Francia, abandonando el trono, de la Reina Isabel II, hecho que se produjo el 30 de septiembre de 1868, fue designado Regente del Reino Francisco Serrano y Domínguez, Duque de la Torre y Capitán General del Ejército. Veinte días después, el 19 de octubre, mediante Decreto adoptando un nuevo sistema monetario, se establece la peseta como unidad monetaria, adaptándose a la métrica y condiciones de la “Unión Monetaria Latina”, aunque España no figuraba como miembro de dicha Organización.



El mismo día se dicta otro Decreto disponiendo que la Junta Consultiva de Moneda redacte el programa para adquirir en concurso público los troqueles para la acuñación de las nuevas monedas y que la Academia de la Historia informe acerca del escudo de armas y atributos de carácter nacional que deban figurar en los nuevos cuños.

Se informa por dicha Academia, con fecha seis de noviembre, la idea de representar la imagen alegórica de la Nación, como ocurre en otros países europeos. Se examina la figura de Hispania, nombre dado por los romanos a la Península Ibérica, ya empleada por Adriano en monedas romana. Para el anverso, la figura de España recostada sobre los Pirineos, con los pies apoyados en Gibraltar y rama de olivo en su mano derecha. Para el reverso el Escudo cuartelado con corona mural: En el 1º cuartel Castilla; 2º, León; 3º, Aragón; 4º, Navarra; en punta injerido, Granada; a los dos lados del Escudo, las columnas de Hércules, con unas cintas arrolladas y el lema PLUS ULTRA; a los pies de las columnas, a la izquierda, las iniciales de los apellidos de los Ensayadores, y

a la derecha la del Juez de Balanza. Cumplimentándose todos los puntos recogidos en el informe emitido por la citada Academia de la Historia, se da comienzo a las labores de fabricación y el día 20 de enero de 1.870 se acuñó el primer duro.

Las características de esta moneda, en cuanto a dimensiones peso y ley, son: 37 milímetros de diámetro, 25 gramos de peso y 900 milésimas de ley en la plata.

Se cierran las Cecas de Barcelona y Sevilla, quedando centralizadas todas las labores en la Casa de la Moneda de Madrid, cuya marca de fábrica son dos estrellas de seis puntas con el año de acuñación grabado en las mismas, dos cifras en cada una de ellas. En el primer duro, año 1870, al principio y al final del nombre de "ESPAÑA", y para los sucesivos años, 1871 a 1899 inclusive, a ambos lados de la fecha central, que es la de la aprobación del modelo.

La extensión de este somero estudio sobre las monedas de cinco pesetas, hace aconsejable dividirlo en dos partes, por lo que en el siguiente número se completará la descripción del resto de las citadas monedas.

# La Madre

Por *Ramón Ángel Jara*

**En este mes de mayo dedicado a la Madre en muchos sentidos, ya que en el plano religioso Mayo es por excelencia el mes de María, madre de Dios y por ende de toda la humanidad, hemos querido recoger en esta sección un texto dedicado a la Madre que desde hace tiempo reposaba en nuestros archivos.**

Hay una mujer que tiene algo de Dios por la inmensidad de su amor, y mucho de ángel por la incansable solicitud de sus cuidados: una mujer que siendo joven tiene la reflexión de una anciana, y en la vejez trabaja con el vigor de la juventud; una mujer que si es ignorante descubre los secretos de la vida con más acierto que un sabio y si es instruida se acomoda a la simplicidad de los niños; una mujer que, siendo pobre, se satisface con la felicidad de los que ama, y siendo rica, daría con gusto su tesoro por no sufrir en su corazón la herida de la ingratitud; una mujer que siendo vigorosa se estremece con el vagido de un niño y siendo débil se reviste a veces con la bravura del león; una mujer que mientras vive no sabemos estimar, porque a su lado todos los dolores se olvidan, pero después de muerta daríamos todo lo que tenemos por mirarla de nuevo un solo instante, por recibir de ella un solo abrazo, por escuchar un solo acento de sus labios.

De esa mujer no me exijáis el nombre si no queréis que empape con lágrimas vuestro álbum, porque yo la vi pasar en mi camino. Cuando crezcan vuestros hijos leedles esta página y ellos, cubriendo de besos vuestra frente, os dirán que un humilde viajero, en pago del suntuoso hospedaje recibido, ha dejado aquí para vos y para ellos un boceto del retrato de su madre.



# Los mayores se quejan

Por *Emilia González*

Todos los años el IMSERSO tiene un programa de Termalismo Social para todas las personas mayores que lo solicitan. Yo lo solicité y me lo concedieron. Era un Hotel Balneario, con todas sus comodidades. Después de darme en conserjería una llave con el número de la habitación y otro para la consulta del médico, me dirigí a ella para dejar mi maleta.

La habitación era compartida con otra señora. A la hora de la comida me fui a comer. Por la tarde visité al médico y, después de reconocerme, le expliqué los problemas reumáticos que tenía. Una señorita me dio una nota con el horario del tratamiento termal. Todavía no conocía a la compañera de mi habitación ya que había mucha gente en el centro. La encontré en la misma después, viendo la televisión. Nos saludamos y nos deseamos pasar unos días felices en el balneario. Era una señora de un pueblo de León.

Ella y yo teníamos horarios diferentes de tratamiento por lo que a veces no nos veíamos hasta la comida o la cena. Yo me iba a caminar y conocer pueblos cercanos. Cuando venía de los baños, me sentaba en la cama para escribir la historia del balneario y a la vez mi cuerpo absorbía el calor. Nos daban muy bien de comer y había mucha limpieza y subíamos a la azotea a tomar el sol.

Después de cenar, en un salón del último piso se desarrollaban todas las noches, bailes, juegos y otras distracciones antes de ir acostarse. Una señorita coordinaba y animaba a participar a todas las personas para pasar un rato agradable.

Una de las noches la distracción fueron juegos de mesa. Todos los participantes jugábamos y estábamos distraídos en el juego. De repente, una señora se cayó de la silla y cada pata fue por un lado. Una de ellas se la clavó en la parte baja de la cadera, sin romperla pero causándole dos buenos hematomas, y se mareó. Los compañeros la levantamos pero la animadora puso poco interés por el incidente limitándose a llamar a conserjería y decir lo que había pasado. Bajamos con ella para que llamaran a un médico y la llevaran a urgencias, pero las dos personas del turno de noche no hicieron caso y fuimos a cafetería para que le dieran hielo en una bolsa para ponerlo en esa zona, bajarle la inflamación y calmarle el dolor.

Toda la noche su compañera de habitación estuvo atendiéndola y poniéndole hielos, ya que nadie del centro se preocupó por ella.

A la mañana siguiente fue al médico acompañada por otras señoras del balneario. A la doctora le explicó todo lo sucedido y ésta, después de mirarla, le dijo que podía seguir con el tratamiento termal a lo que ella se negó porque tenía esa parte toda dolorida y estaba para estar en la cama. Por ello le pidió que le diera un informe médico, a lo que la doctora se negó diciéndola que se lo daría el último día, cuando marchara para su casa. Total, con Trombocid y unas pastillas para el dolor la despidió.

Hubo muchos comentarios en el Balneario, entre las personas que allí estábamos, y contó una señora que ella se sentó en otra de las sillas y se cayó para atrás aunque no dijo nada. Ese mobiliario no estaba ya en buen uso.

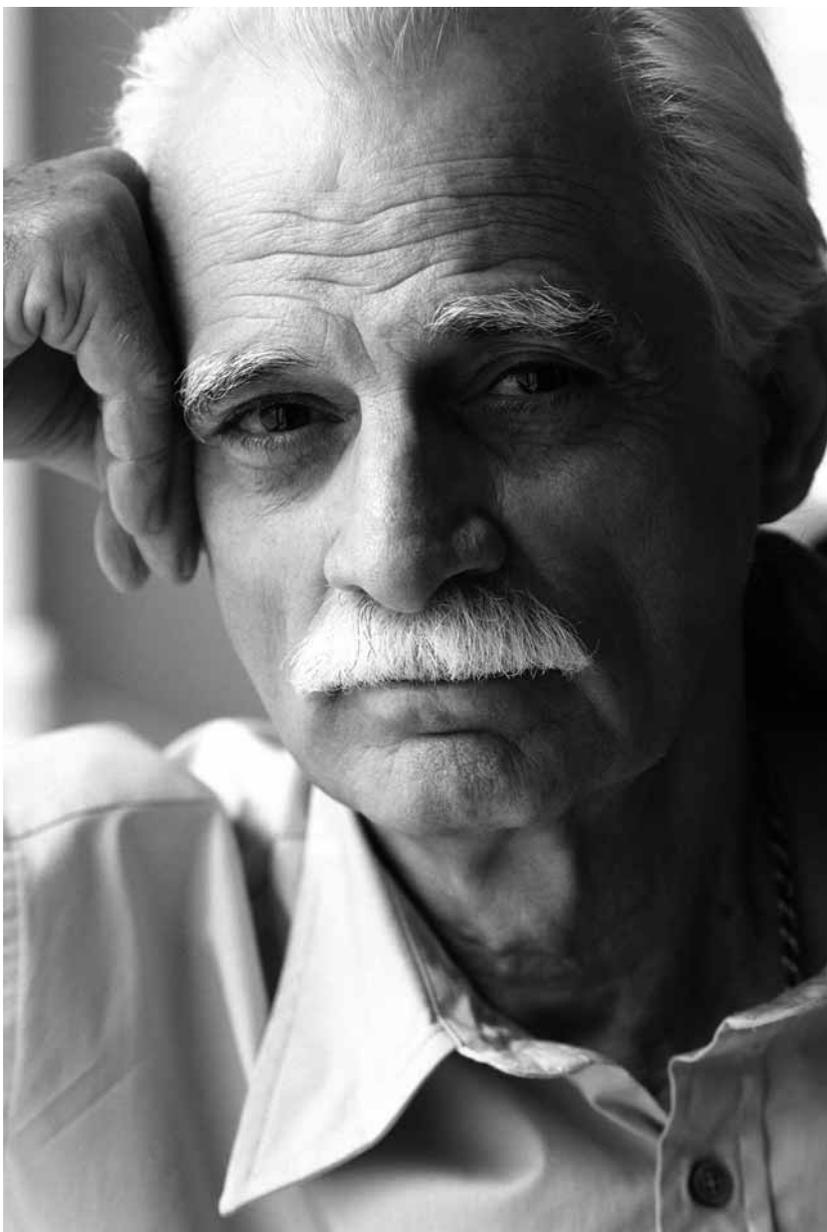
Las personas mayores no se suelen quejar como en este caso; a veces no se las tiene consideración ni respeto. Gracias a Dios que todos los balnearios no son iguales. Hay normas en estos centros que los empleados tienen que cumplir, a pesar de que puedan no estar de acuerdo con ellos.

Muchos hoteles estarían cerrados si no fueran por los usuarios de la Tercera Edad que, en concierto con el IMSERSO, asisten a ellos en temporadas bajas permitiendo así que continúen abiertos mientras los mayores pueden disfrutar de vacaciones bien merecidas y más económicas y conocer muchas capitales y pueblos de España.

La señora del percance lo puso en conocimiento del IMSERSO y la atendieron muy bien. Hizo un escrito con todos los detalles de lo que le había pasado en el balneario y envió dos informes médicos: uno, el que la dieron allí y otro de una consulta particular a la que acudió por su cuenta; además de su DNI y todos los documentos, a los Servicios Sociales. Le contestaron que su caso sería denunciado.

Al cabo de varios meses le llegó una carta con un talón para cobrar en un banco el 90% del importe que había entregado en el balneario cuando hizo el ingreso en el centro, ya que se fue a su casa sin haberse dado el tratamiento termal los días que tenía asignados.

En conclusión, os digo a todos los mayores que siempre que veáis algún deficiencia lo denunciéis a los Servicios Sociales, que os atenderán muy bien y además agradecerán la información para seleccionar aquellos balnearios que puedan ofrecer unos mejores servicios a las personas mayores.



## Otra forma de comer fruta

En un momento en que tanta importancia se da al consumo diario de fruta, y de fruta variada, os ofrecemos una serie de recetas recopiladas por nuestra compañera Emilia, que nos dan la posibilidad de consumirla de una manera más original y más ¿dulce?

### Melocotones rellenos

(postre muy alimenticio).

Coger dos medios melocotones en almíbar, rellenarlos con chocolate y nata alrededor. En vez de chocolate también se puede poner fresas o cerezas confitadas o sirope de manzana.

### Ensalada de peras

Cortar las peras a trozos menudos, bañarlas con zumo de limón y rociarlas con abundante azúcar de caña, (mejor que el blanco refinado que es tóxico para el hígado).

Dejar esta compota de peras fresca un buen rato en la nevera y ya está a punto de caramelo para tomarla

### Budín de plátano

Empapar 4 plátanos en leche machacándolos y colarlo después. Añadir azúcar, vainilla, 1 cucharada de limón y dos huevos batidos. Cocerlo al baño maría en un molde.

Enfriar el budín y servirlo cubierto con una mermelada de fresa.

### Zumo refrescante

2 manzanas, 2 zanahorias, unas ramitas de apio. Después de bien lavado todo y pelado, se pasa por la batidora y se pone en el frigorífico. Cuando esté frío ya está listo para tomar.



# AMOR

Por *Manuela Rejas*

Con el cuerpo estremecido por la fiebre  
con el reloj corriendo velozmente  
sin reparar en el dolor que siento  
momento tras momento,  
veo escapárseme la vida sin remedio.

¡Amor! ¿Dónde estuviste todo el tiempo?  
Ahora ya para poco me sirves  
si nunca calentaste mi cuerpo,  
jamás sentí el ardor de tu presencia  
ni la locura que la pasión desata,  
ni tan siquiera una pequeña brasa  
para paliar el frío de mi vida.

Ahora amor que estoy perdida  
es inútil llamarte, ya lo sé,  
más desearía poderte conocer  
que si Una hora tan sólo me faltara  
¡amor! tranquila de este mundo me marchaba  
si podía gozar de tu presencia  
¡Señor! Clemencia y perdón para mi alma.  
¡Amor! Señor, espero de tu gracia.  
Así seré por fin recompensada.



# ORACIÓN

Por **M. A. González**

Señor, dame salud,  
dame paciencia,  
dame serenidad,  
dame conciencia.  
Dame Señor,  
el don de la sapiencia,  
la palabra  
medida a cada caso,  
la cautela precisa  
que modere mi risa  
y mi sarcasmo.  
Señor, perdona  
que te pida tanto,  
dame humildad,  
dame también recato.  
Dame Señor,  
en la tinieblas, Luz  
que no vayan mis pasos,  
por sendas tenebrosas,  
que en el camino  
arduo de la vida,  
te encuentre siempre cerca.  
Dame templanza  
para afrontar momentos  
desmedidos, concededme  
el don de la esperanza,  
dame ilusión,  
dame la fortaleza necesaria,  
para alentar el alma  
que a veces, queda  
prendida a los delirios.  
Ante la adversidad,  
concededme indulgencia,  
que no me desespere,  
dejando éste sentir,  
a la deriva.  
Dadme Señor,

con el paso del tiempo,  
ante tanto dolor acumulado,  
el remedio infalible,  
que mitigue el sentir, desalentado.  
Dame Señor, razón,  
dame discernimiento,  
dame valor, para afrontar  
la dura subsistencia.  
En la severidad, dame indulgencia,  
Concededme clemencia a cada paso,  
Que es más dura la vida,  
Si Tú, no me concedes  
el Don de la caricia,  
dame también amor,  
para que así, yo pueda compartirlo  
y desecha de mí, todo lo malo,  
la ira, la lujuria, la mentira,  
desecha el odio, la insidia, la calumnia,  
no permitas que nazca en mí la envidia.  
Dame el Don del perdón a las ofensas.  
¡Perdóname Señor!  
perdona que te pida tanto,  
pero hoy, ¡te necesito más que nunca!  
da sentido a mi vida  
ante tantos momentos de quebranto.  
Por eso te suplico, convencida  
de que me quieres tanto,  
que aliviarás mi espíritu quebrado  
ante tanto dolor acumulado.  
El desatino, al paso de los años,  
se torna muy cansado,  
y desconoce a veces lo obligado.  
Dame Señor, razón, conocimiento  
para acertar y para ser consciente.  
Y déjame hallarle una salida,  
En éste laberinto que es la vida,  
Y que a veces parece que se cierran,  
a nuestro paso, todas las salidas.

## Semana cultural

# El Agua: Patrimonio común

Del 28 al 31 de Mayo

En los últimos días del mes de mayo, como ya viene siendo habitual, se celebra la Semana Cultural que hermana a los Centros de Personas Mayores de Colón y San Isidoro. Así, del día 28 al día 31, bajo el título "El agua: patrimonio común", los socios de ambos centros compartiremos actividades y espacios en los que ocupará un lugar predominante la muestra de lo que día a día hacemos en uno y otro, como una forma de acercamiento entre todos. Tampoco faltará el momento más lúdico que pondrá el broche final con el baile con orquesta al aire libre.

Todas las actividades aparecen recogidas en el programa que a continuación incluimos, pero para posibles dudas o ampliación de información se puede acudir al correspondiente Centro.

### Día 28 de Mayo

#### MAÑANA

Visita guiada a la Universidad de León.  
Salida desde la Plaza del Espolón  
a las 10,30 h.

#### TARDE

Inauguración de la Semana Cultural.  
Charla sobre: "El agua como recurso  
sostenible".  
A cargo de Dña. Gemma Ansola González  
Profesora Titular de Ecología.  
Vicedecana de la Facultad de Ciencias  
Biológicas y Ambientales.

### Día 29 de Mayo

#### MAÑANA

Visita guiada por la ciudad.- Casco antiguo.  
(Botines, Palacio de los Guzmanes,  
Catedral, Plaza Mayor, Termas y Cripta).  
Salida desde "Botines" a las 11 de la  
mañana.

#### TARDE

Actuación de los grupos de Bailes  
Regionales y Bailes de Salón  
del Centro de P.M. León I (Colón).



### Día 30 de Mayo

#### MAÑANA

Visita guiada por la ciudad: (San Isidoro, San Marcos, Auditorio y MUSAC). Salida desde la Plaza de San Isidoro a las 11 h.

#### TARDE

Actuación de los Grupos de Teatro y Coro de los 2 Centros de Personas Mayores de León ciudad.

### Día 31 de Mayo

#### JORNADA AL AIRE LIBRE EN LA CANDAMIA

De 11 a 11:30 - Recepción de participantes.  
11:30 - Celebración de la Eucaristía  
12:15 - Entrega de Placas a Socios de los Centros y actuación de la "Tuna Universitaria".  
12:30 a 13:30 - Exhibición de los grupos de los dos Centros: Gimnasia, Yoga y Tai-chí. Actuación de los grupos de Sevillanas y Bailes de Salón del Centro León II.  
14:00 - Tiempo para la comida, cada uno de su cesta.  
17:30 - Baile amenizado por la Orquesta "Dúo Latino"

#### Nota informativa

Todos los actos de la tarde, tendrán lugar en la Obra Social de Caja España, C/ Sta. Nonia, a las 17,30 horas. Plazas limitadas hasta completar aforo.

La exposición de los trabajos realizados en los distintos talleres podrá visitarse en las instalaciones de la Obra Social, los días 28, 29 y 30, en horario de tarde.

Para las actividades de la mañana es necesario inscribirse en los respectivos Centros.

En la realización de varias actividades de esta Semana Cultural se ha contado con la colaboración de la Universidad de León.

## Excursiones veraniegas desde los centros Leon I y II

Desde finales del pasado mes de abril, está en marcha el programa de excursiones que cada uno de nuestros Centros diseña de cara al periodo más veraniego y vacacional. Como en pasadas ocasiones, hay viajes para todos los gustos, desde salidas de una jornada a excursiones de varios días de duración, prolongándose el programa hasta mediados del mes de septiembre o primeros de octubre, según el Centro. Los destinos se centran fundamentalmente en nuestra provincia, como los viajes a los mayos de la zona de Jamuz o por la bella comarca de La Cabrera, y la vecina Comunidad asturiana, aunque también nos muestran otras interesantes posibilidades.

El programa de cada uno de los Centros se puede conseguir en los mismos, incluyendo las condiciones de reserva y realización de cada uno de ellos.



*Encinedo (La Cabrera, León)*

## Convivencia provincial

El día 6 de julio se llevará a cabo la Convivencia Provincial de Mayores que todos los años, más o menos por estas mismas fechas, se va celebrando en distintos lugares de la provincia.

Es un momento dedicado al asueto y a la convivencia en el que tenemos la oportunidad de tener contacto de nuevo con compañeros y compañeras de otros Centros y Asociaciones de Pensionistas y Jubilados de todos los puntos del territorio leonés.

Como siempre, habrá misa, bailes, ..., en resumidas cuentas, un espacio para el encuentro y el disfrute.

Desde los Centros, y dentro de su programa de excursiones, se organiza el desplazamiento al lugar escogido para este año. Para más información y solicitar participación acudid a cada sede, donde se os informará adecuadamente.

Y ¡FELIZ VERANO!

## Colaboradores de “La Panera” en el “Filandón y poesía de primavera”

El pasado día 23 de mayo, se celebró en el Salón de Actos del Centro Cívico del Crucero (Biblioteca Pastrana), un hermoso encuentro literario que, bajo el sugerente título de “Filandón de poesía y primavera”, congregó a un importante número de escritores y poetas de León, que compartieron con todo el público asistente poemas y relatos. Entre dichos autores, el encuentro contó con la presencia de varios colaboradores de nuestra revista como Sarita A. Valladares o Máximo Cayón, además de nuestra coordinadora Mercedes G. Rojo. También participaron en el mismo miembros del Club Cultural Leteo y otras personas relacionadas con la cultura leonesa.

Esta idea, que pretende en cierta forma recuperar el espíritu de filandón tan ligado a nuestra cultura tradicional y acercar poesía, relato y leyenda a los públicos de todas las edades, se acercará también a otras bibliotecas de León y su alfoz.

## Requiem por Miguel Domínguez Vacas

El pasado día seis de mayo, falleció en León el señor Miguel Domínguez Vacas, a la edad de 93 años. Se le dio sepultura en su pueblo natal de San Pedro de Pegas el día 7 a las 17'00 horas.

Los componentes del equipo de redacción de la revista La Panera no queremos pasar en silencio la pérdida del amigo Miguel, un hombre interesante y colaborador de nuestra revista en varias ocasiones. Nos ha dejado un día de mayo en que ni remotamente lo esperábamos.

Hombre de múltiples cualidades, tanto en su faceta profesional como personal, hombre común que se entregaba a hacer el bien en todo momento, tenía también un lado de escritor.

Con esta ausencia hemos perdido un excelente colaborador, una persona irremplazable de las que pasan por nuestro camino dejando un buen recuerdo.

Lo sentimos Miguel, compañero. Que el de más allá te acoja en su seno mientras nosotros te recordamos recitando tu poema “Las campanas de Villavante”.

## Teléfonos útiles

En esta sección seguimos incluyendo algunos TELÉFONOS DE UTILIDAD con el fin de facilitar el acceso a la información que a veces se convierte en un proceso largo y complicado. Si a lo largo de la vida de esta revista, se detecta-

se por parte de los lectores errores en este sentido o ausencias que pudieran resultar de interés, nos gustaría que se lo notificaran al equipo de redacción, con el fin de subsanar el error o la ausencia.

### ADMINISTRACIÓN DE CASTILLA Y LEÓN

Club de los 60. Información sobre los “Programas de Mayores”	☎ 902 10 60 60
Plan Gerontológico y Programas de Mayores	☎ 913 44 88 88
Gerencia Territorial de Servicios Sociales. León	☎ 987 25 66 12

### SERVICIOS SOCIALES

Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) Centro de Atención e Información. Avda. de la Facultad. León	☎ 987 21 87 37
--	----------------

### TELÉFONO DORADO

Servicio Social para paliar la soledad de las Personas Mayores	☎ 900 22 22 23
Teléfono de la Esperanza	☎ 983 30 70 77
Información sobre pensiones. Unidad de clases pasivas. Delegación de Hacienda. León	☎ 987 87 78 00
Pensiones no contributivas. Gerencia de Servicios Sociales. León	☎ 987 29 61 00

### SEGURIDAD

Policía Local de León	☎ 092
Policía Nacional	☎ 091
Protección Civil. Plaza de la Inmaculada, 6. León	☎ 987 22 22 52

# Asesoramiento Jurídico y Psicológico para las Personas Mayores

toma nota...  
...te sacará  
de dudas

